# Título: Visita ao Museu

# A trip to the Museum

# Duração: 2.07

# Duration: 2.07

# Nível: B1

# Level: B1

# Vídeo: <http://www.youtube.com/watch?v=cP9iFCFgi94>

# Sumário: Neste vídeo vamos poder assistir a uma visita sumarizada a um museu por parte de três jovens que querem dar a conhecer o que a cidade tem de melhor, bom como aquilo de que os protagonistas mais gostaram e o porquê dessas opções.

# Summary: On this short video we will be able to ‘visit’, in a very abridged way, through the eyes of three youngsters that want to show you what there is to offer on their city as well as what they most enjoyed during their trip and the reason they enjoyed it.

# Notas Culturais: Aqui vamos poder aprender alguns termos um pouco mais específicos sobre arte como “Escultura”, “Arqueologia”, “Arte Pré-histórica” e “Túmulos”. Podemos ver ainda a predominância de arte relacionada com o Império Romano existente no Museu, e um pouco por toda a cidade, dado esta ser uma antiga e importante cidade Romana.

# Cultural notes: Here we can learn some more specific terms about art, such as “Sculpture (Escultura)”, “Archeology (Arqueologia)”, “Pre-historical Art (Arte Pré-histórica)” and “Tombs (Túmulos)”. Also we can witness the vastness of Rome related art due to this city, Évora, being an ancient, and quite important, metropolis on the Roman Era.

Uma visita ao Museu

A trip to the museum

Artur: É dia 11 de Agosto e estamos aqui no museu. Agora estamos mais ou menos aqui nesta parte.

Artur: It’s August 11th and we’re here at the museum. We are somewhat around here.

A:Esta é a área da escultura.

A: This is the area reserved for sculpture.

Inês: Bom dia. Estamos en Museo de Évora.

Inês: Good morning. We are at the Museum in Évora.

(voz-off): E estás a gostar?

(off): And are you liking it so far?

I: Si, muito!

I: Yes, a lot!

(voz off): E o que é que já viste até agora?

off: What have you seen up until now?

I: Pues, as esculturas y os cuadros

I: I’ve seen the sculptures and the paintings.

(voz off) : Muito bem, vamos continuar a visita?

(off): Ok, shall we continue?

A: Agora estamos em Arqueologia Pré-histórica de Roma.

A: Right now we’re at the Roman Pre-historical archeology area.

(voz off): Artur, o que é isto que estás a ver?

Off: Artur, what’s that you’re looking at?

A: Túmulos. Era onde punham as pessoas mortas, antigamente.

A: Tombs. It was the place where they utt he dead people.

Manuel: Nós passámos uma noite no museu e dormimos aquí dentro.

Manuel: We spent a night at the museum and we slept here.

(voz off): E gostaste de passar essa noite no museu?

(off): And did you like spending the night at the museum?

M: Gostei.

M: I sure did.

A: Aquilo que mais me impressionou foi ’Os Rostos de Roma’.

A: What amazed me the most was definitely ‘Faces of Rome’

(voz off): Porquê?

off: Why is that?

A: Porque nunca tinha visto e também… mais nada!

A: Well… because I had never seen it and… that’s it!

(voz off): Então vá, vamos embora!

(Off): So, we are done here, let’s go!

A: Adeus!

A: Bye!

(voz off): Vai!

(off): Go on!

A: Goodbye

# Copyright: copyleft